

RU ПАСПОРТ ПРОДУКТА	ҚҚ ӨНІМ ТӨЛҚУЖАТЫ	UK ПАСПОРТ ПРОДУКТУ	LT GAMINIO VARDINIŲ PARAMETRŲ LENTELĖ	ET TOOTE KAART	RO FOAIA PRODUSULUI	HU TERMÉK ADATLAP	BG ПРОДУКТОВ ФИШ	SR SPECIFIKACIJA PROIZVODA	Hansa
Паспорт продукта подготовлен в соответствии с Распоряжением Делегированной Комиссией (ЕС) № 65/2014	Өнім төлқұжаты Делегацияланған Комиссияның (ЕС) № 65/2014 Әкіміне сәйкес даярланған.	Паспорт продукту підготовлений відповідно до Розпорядження Делеганої Комісії (ЄС) № 65/2014	Vardinių parametru lentelė parengta vadovaujantis Komisijos deleguotojų reglamentu (ES) NR. 65/2014	Toote kaart on koostatud vastavalt Komisjoni delegeritud määrusele (EL) NR 65/2014	Foiaia produsului pregătită în conformitate cu Regulamentul Delegat al Comisiei (UE) NR 65/2014	A Bizottság 65/2014/EU száma felhatalmazáson alapuló rendelete alapján készült termék adatait	Продуктовият фиш е изготвен в съответствие с Делегирания Регламент № 65/2014 на Комисията	Tehnička specifikacija je pripremljena prema Delegiranoj Direktivi Komisije (UE) BR 65/2014	
Название поставщика	Жеткізушінің атауы	Назва поставачальника	Tiekėjo pavadinimas	Tarnija nimi	Denumire furnizor	Gyártó neve	Име на доставчика	Naziv dostavljača	Hansa
Идентификатор модели поставщика	модель тип	Өнім беруші үлгісінің идентификаторы үлгісі түрі	Идентификатор модели поставачальника	Модель Тип	Modelis Modelis	Model Model	Использован от поставщика идентификационный номер на модели	Идентификатор модели испоручиоца	OSС6132SH
код продукта	өнім коды	Код	Kodas	Kood	Index	Index	Index	Index	1190702
Годовое потребление энергии (AEC _{тоод}) [кВтч/год]	Қуаттың жылдық тұтынылуы (AEC _{тоод}) [кВт сағ/жылына]	Річне споживання електроенергії (AEC _{тоод}) [кВт год/рік]	Metinis suvartojamos energijos kiekis (AEC _{тоод}) [kWh/metus]	Aastane tarbitav energia (AEC _{тоод}) [kWh/rok]	Consumul anual de energie (AEC _{тоод}) [kWh/an]	Éves energiatartószítás (AEC _{тоод}) [kWh/év]	Годишна консумация на енергия (AEC _{тоод}) [kWh/година]	Godišnja potrošnja energije (AEC _{тоод}) [kWh/godina]	41,2
Класс энергетической эффективности	Қуаттылық тиімділік класы	Клас енергетичної ефективності	Energinio naudingumo klasė	Energiatõhususe klass	Clasa de eficiență energetică	Energiatartószítás osztály	Клас на енергийна ефективност	Klasa energetske efikasnosti	C
Расход динамического потока (FDE _{тоод})	Динамикалық ағым шығыны (FDE _{тоод})	Витрата динамічного потоку (FDE _{тоод})	Srauto dinaminis efektyvumas (FDE _{тоод})	Äratõmbetõhusus (FDE _{тоод})	Eficiența fluido-dinamică (FDE _{тоод})	Hidrodinamikai hatékonyság (FDE _{тоод})	Газодинамична ефективност (FDE _{тоод})	Efektivnost dinamičnog protoka (FDE _{тоод})	8,5
Класс расхода динамического потока	Динамикалық ағым шығынының класы	Клас витраты динамічного потоку	Srauto dinamini efektyvumo klasė	Äratõmbetõhususe klass	Clasa de eficiență fluido-dinamică	Hidrodinamikai hatékonysági osztály	Клас на газодинамична ефективност	Klasa ефективности dinamičnog protoka	E
Световая эффективность (LE _{тоод}) [люкс/Вт]	Жарық тиімділігі (LE _{тоод}) [люкс/Вт]	Світлова ефективність (LE _{тоод}) [люкс/Вт]	Apšvietimo našumas (LE _{тоод}) [lux/W]	Valgusvilkajus (LE _{тоод}) [lux/W]	Eficiența iluminării (LE _{тоод}) [lux/W]	Megvilágítási hatékonyság (LE _{тоод}) [lux/W]	Ефективност на осветяване (LE _{тоод}) [lux/W]	Efektivnost osvetljenja (LE _{тоод}) [lux/W]	14,5
Класс световой эффективности	Жарық тиімділігінің класы	Клас світлової ефективності	Apšvietimo našumo klasė	Valgusvilkajuse klass	Clasa de eficiență a iluminării	Megvilágítási hatékonysági osztály	Клас на ефективност на осветяване	Klasa ефективности osvetljenja	D
Эффективность поглощения загрязняющих веществ (GFE _{тоод})	Ластаушы заттарды жұту тиімділігі (GFE _{тоод})	Ефективність поглинання забруднюючих речовин (GFE _{тоод})	Riebalų filtravimo našumas (GFE _{тоод})	Rasva filtrimise tõhusus (GFE _{тоод})	Eficiența de filtrare a grăsimilor (GFE _{тоод})	Zsírkiszűrési hatékonyság (GFE _{тоод})	Ефективност на филтриране на мазини (GFE _{тоод})	Efektivnost upijanja prljavštine (GFE _{тоод})	67,5
Класс эффективности поглощения загрязняющих веществ	Ластаушы заттарды жұту тиімділігінің класы	Клас ефективності поглинання забруднюючих речовин	Riebalų filtravimo našumo klasė	Rasva filtrimise tõhususe klass	Clasa de eficiență a filtrării grăsimilor	Zsírkiszűrési hatékonysági osztály	Клас на ефективност на филтриране на мазини	Klasa ефективности upijanja prljavštine	D
Интенсивность потока воздуха (при мин. / макс. расходе) [м³/ч]	Ауа ағымының қарқындылығы (мин. / макс. Шығын жағдайында) [м³/ч]	Інтенсивність потоку повітря (при мин. / макс. витратах) [м³/год]	Oro srautas (mažiausia / didžiausia veikseną) [m³/h]	Õhu vooluhulk (suurimal ja väiksemal kiirusel) [m³/h]	Debitul fluxului de aer (în cazul eficienței min / max) [m³/h]	Légáramsebesség (a min / max teljesítménynél) [m³/h]	Дебит (при минимална / максимална скорость) [m³/h]	Snaga protoka vazduha (kod min / max produktivnosti) [m³/h]	100 / 170
Интенсивность потока воздуха (при установке в режим интенсивности / турбо) [м³/ч]	Ауа ағымының қарқындылығы (қарқындылық / турбо тәртібіне орнату кезінде) [м³/ч]	Інтенсивність потоку повітря (при встановленні режиму інтенсивності / турбо) [м³/год]	Oro srautas (intensyviaja / forsuočiajа veikseną) [m³/h]	Õhu vooluhulk (võimendatud / turbo seisundis) [m³/h]	Debitul fluxului de aer (în cazul setării turbului intensiv / turbo) [m³/h]	Légáramsebesség (az intenzív / turbó üzemmódban) [m³/h]	Дебит (при интенсив / форсиран режим) [m³/h]	Snaga protoka vazduha (podešeni intenzivni/turbo režim) [m³/h]	-
Уровень шума при мин. / макс. расходе [дБ]	Мин./ макс. шығында шу деңгейі [дБ]	Рівень шуму при мин./ макс. витратах [дБ]	Triukšmo vertė mažiausiu / didžiausiu greičiu [dB]	Müravõimsustase, suurimal ja väiksemal kiirusel [dB]	Nivelul de zgomot în cazul eficienței min / max [dB]	Zajkiibocsátás a min / max teljesítménynél [dB]	Ниво на мощност на излучения въздушен шум при минимална / максимална скорост [дБ]	Nivo buke kod min / max produktivnosti [dB]	53 / 63
Уровень шума при мин. / макс. расходе (при установке в режим интенсивности / турбо) [дБ]	Мин./ макс. шығында шу деңгейі (қарқындылық / турбо тәртібіне орнату кезінде) [дБ]	Рівень шуму при мин./ макс. витратах (при встановленні режиму інтенсивності / турбо) [дБ]	Triukšmo vertė mažiausiu / didžiausiu greičiu (nustatius intensyviaja / forsuočiajа veikseną) [dB]	Müravõimsustase, suurimal ja väiksemal kiirusel (võimendatud / turbo seisundis) [dB]	Nivelul de zgomot în cazul eficienței min / max (în cazul setării turbului intensiv / turbo) [dB]	Zajkiibocsátás a min / max teljesítménynél (az intenzív / turbó üzemmódban) [dB]	Ниво на мощност на излучения въздушен шум при минимална / максимална скорост (при интенсив / форсиран режим) [дБ]	Nivo buke kod min / max produktivnosti (podešeni intenzivni/turbo režim) [dB]	-
Потребление электроэнергии в выключенном режиме (P _о) [Вт]	Сәндірулі тәртіпте электр куат кезін тұтыну (P _о) [Вт]	Споживання електроенергії у вимкненому режимі (P _о) [Вт]	Išjungties būseną suvartojamos elektros energijos kiekis (P _о) [W]	Väljalülitatud seisundis tarbitav võimsus (P _о) [W]	Consumul de energie electrică în tribul de oprire (P _о) [W]	Energiatartószítás kikapcsolás üzemmódban (P _о) [W]	Консумация на мощност в режим "исключен" (P _о) [W]	Potrošnja električne energije u isključenom stanju (P _о) [W]	0
Потребление электроэнергии в режиме ожидания (P _с) [Вт]	Күту тәртібінде электр куат кезін тұтыну (P _с) [Вт]	Споживання електроенергії в режимі очікування (P _с) [Вт]	Budėjimo būseną suvartojamos elektros energijos kiekis (P _с) [W]	Ooteseisundis tarbitav võimsus (P _с) [W]	Consumul de energie electrică în tribul de așteptare (P _с) [W]	Energiatartószítás készenléti üzemmódban (P _с) [W]	Консумация на мощност в режим "готовность" (P _с) [W]	Potrošnja električne energije u stanju mirovanja (P _с) [W]	0
Для определения результатов и согласно требованиям энергетической маркировки и требованиям экопроекта применены следующие методы расчетов и измерения:	Эко жабаңны қуаттылық зерттеуі және талаптарына сәйкес нәтижелерді анықтау үшін өсеттер мен өшеудің келесі әдістері қолданылады:	Для визначення результатів та відповідно до вимог енергетичного маркування та вимогам екопроектів застосовані наступні методи розрахунку та виміру:	Rezultatus nustatyti ir vadovaujantis energijos vartojimo efektyvumo ženklinimo bei ekologinio projektavimo reikalavimais naudojami šie skaičiavimo ir matavimo metodai:	Tulemuste määratlamiseks ja kaudselt energiatõhususmääristuse nõuetega ja seoses ökodisaini puudutavate nõuetega on kasutatud järgmisi arvestuste ja mõõtmisemeetodeid:	Pentru determinarea rezultatelor, și, în conformitate cu cerințele în materie de etichetare energetică și în ceea ce privește cerințele de proiectare ecologică, au fost folosite următoarele metode de calcul și de măsurare:	A mérési eredmények megállapításának, a megfelelő energiatartószítás osztály felhúttetésének és a környezetbarát tervezési követelményeknek való megfelelés céljából használt mérési és számlálási módszerek:	За определяне на резултатите и съгласно изискванията за енергийно етикетиране и изискванията за екопроектирането са използвани следните изчислителни и измервателни методи:	Za određivanje rezultata i ispunjavanja uslova energetskog označavanja i ispunjavanja ekoloških zahteva proizvođača korišćene su sledeće metode obračunavanja i merenja:	
- Директива Европейского Парламента и Совета 2010/30/ЕС; РАСПОРЯЖЕНИЕ № 65/2014, Директива Европейского Парламента и Совета 2009/125/ЕС; РАСПОРЯЖЕНИЕ № 66/2014, EN 50564 – Бытовые и офисное электрическое и электронное оборудование – измерение потребляемой мощности оборудования в состоянии готовности к работе. EN 60704-2-13 – Бытовые и аналогичные электрические приборы – Процедура испытания шума – Особые требования к шумным выхлопам. EN 61591 – Вытяжные шкафы бытовой назначения и другие устройства для удаления кухонных испарений – Методы исследования функциональных характеристик.	- Еуропалық Парламент және Кенес Директивасы 2010/30/ЕС; ӘКІМ № 65/2014, Еуропалық Парламент және Кенес Директивасы 2009/125/ЕС; ӘКІМ № 66/2014, EN 50564 – Тұрмыстық және кеңсе электр және электронды қондырғы және жұмысқа даярлық күйінде қондырғының тұтынылатын қуаттылығын өшеу. EN 60704-2-13 – Тұрмыстық және ұқсас электр аспаптары – Шуды сынаққа алу процедурасы – Ас үй сорғыларына қойылатын өрекше талаптар. EN 61591 – Тұрмыстық тағайындалған сорғы шафтары және ас үй бұланулары жоюға арналған кұхонның испаренін – Методы сипаттамаларды зерттеудің әдістері.	- Директива Європейського Парламенту та Ради 2010/30/ЄС; РАСПОРЯДЖЕННЯ № 65/2014, Директива Європейського Парламенту та Ради 2009/125/ЄС; РАСПОРЯДЖЕННЯ № 66/2014, EN 50564 – Побутові та офісне електричне та електронне обладнання – вимрювання споживаної потужності обладнання в стані готовності до роботи. EN 60704-2-13 – Побутові та аналогічні електричні прилади – Процедура випробування шуму – Особливі вимоги до шумних викидів. EN 61591 – Витяжні шафи побутового призначення та інші пристрої для видалення кухонних випарів – Методи дослідження функціональних характеристик.	- Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/30/ES; REGLAMENTAS NR. 65/2014, Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/125/ES; REGLAMENTAS NR. 66/2014, EN 50564 – Buitiniai elektriniai aparatai. Parengties būsenos galios matavimas. EN 60704-2-13 – Buitiniai ir panašios paskirties elektriniai aparatai. Ore sklindančio akustinio triukšmo nustatymo taisyklės. Ypatieji reikalavimai, keliami viryklės garų rinktuvams. EN 61591 – Virtainių viryklų garų rinktuvai ir kitokios siurbiamieji garų šalintuvai. Eksploataciniai parametru matavimo metodai.	- Euroopa Parlamendi ja Tõukogu määrus 2010/30/EL; MAARÜS NR 65/2014, Euroopa Parlamendi ja Nõukogu määrus 2009/125/EU; MAARÜS NR 66/2014, EN 50564 – Elektrilised majapidamiseadmed – võimsuse mõõtmise ooterežiimil. EN 60704-2-13 – Elektrilised majapidamis- ja sarnase kasutusala masinad – Müra teose eeskirjad – Erinõuded pliitkütkudele. EN 61591 – Kodused pliitkütkud ja teised õhupuhasdised – Funktsiooniliste omaduste testimismeetodid.	- Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2010/30/UE; REGULAMENTUL NR 65/2014, Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2009/125/CE; REGULAMENTUL NR 66/2014, EN 50564 – Aparate electrocasnice – măsurarea consumului de energie a echipamentului în stare de funcționare. EN 60704-2-13 – Aparate electrice pentru uz casnic și scopuri similare - Procedura de testare a zgomotului - Cerințe particulare pentru toate de bucătărie. EN 61591 – Hote de bucătărie și alte dispozitive de ventilație pentru bucătărie – Metode de măsurare a performanței.	- Az Európai Parlament és a Tanács 2010/30/EU irányelve; 65/2014 SZÁMÚ RENDELETE, Az Európai Parlament és a Tanács 2009/125/EU irányelve; 66/2014 SZÁMÚ RENDELETE, EN 50564 – Elektromos háztartási berendezés – teljesítményfelvétel mérés készenléti állapotban lévő berendezéseknél. EN 60704-2-13 – Elektromos háztartási és hasonló készülékek – Zajszintmérő procedura – Párhuzamosított vonatkozó különleges előírások. EN 61591 – Háztartási párhuzamosított és egyéb elszívó berendezések – Funkcionális jellemzők mérési módszerei.	- Директива 2010/30/ЕС на Европейския Парламент и Съвета; РЕГЛАМЕНТ № 65/2014, Директива 2009/125/ЕО на Европейския Парламент и Съвета; РЕГЛАМЕНТ № 66/2014, EN 50564 – Битови електрични уређиди – измерване на ниската консумация на енергия. EN 60704-2-13 – Битови и подобни електрически уређиди – Правила за изпитване за определяне излъчаното на шум въздуха - Специфични изисквания за въздухоочистители. EN 61591 – Битови въздухоочистители – Методи за измерване на работни характеристики.	- Direktiva Evropskog parlamenta i Veća 2010/30/UE; ODLUKA BR 65/2014, Direktiva Evropskog parlamenta i Veća 2009/125/EC; ODLUKA BR 66/2014, EN 50564 – Električna kućanska oprema – merenje potrošnje energije u stanju mirovanja. EN 60704-2-13 – Električni uređaji za kućnu i sišnu upotrebu – Procedura ispitivanja buke – Detaljni zahtevi za kuhinjske pare. EN 61591 – Kućanske pare i ostali ekstraktori isparenja pri kuvanju i Metode za mjerenje performansi	Amica S.A. ul. Mickiewicza 52 64-510 Wronki Amica C.A. Ул. Мицкевича, 52 64-510 Вронки, Польша Тел. 67 25 46 100 ООО «Ханса», Россия, 121609, г. Москва, Осенний б-р, д. 23

RU ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	ҚҚ ТЕХНИКАЛЫҚ МӘЛІМЕТТЕР	UK ТЕХНИЧНІ ПАРАМЕТРИ	LT TECHNINIAI DUOMENYS	ET TEHNILISED ANDMED	RO INFORMAȚII TEHNICE	HU TECHNIKAI ADATOK	BG ТЕХНИЧЕСКИ ДАНИИ	SR TEHNIČKI PODACI	
СВЕДЕНИЯ О БЫТОВЫХ КУХОННЫХ ВЫТЯЖКАХ	ТҮРМЫСТЫҚ АС ҮЙ СОҒЫҒЫЛАРЫ ТУРАЛЫ ДЕРЕКТЕР	ВІДОМОСТІ ПРО ПОБУТОВІ КУХОННІ ВИТЯЖКИ	INFORMACIJA APIE BUIT- NIUS GARTRAUKIUS	TEAVE KODUMAJARI- DAMISES KASUTATAVA PLIDIKUBI KOHTA	INFORMAȚII REFERI- TOARE LA HOTELE DE BUCĂȚĂRIE PENTRU UZ CASNIC	A HÁZTARTÁSI PÁRAEL- SZÍVÓKRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK	ИНФОРМАЦИЯ ЗА БИТОВИ АБСОРБАТОРИ	INFORMACIJE O KUHNINJ- SKIM NAPAMA	
Идентификатор модели поставщика	Өнім беруші үлгісінің идентификаторы	Идентификатор модели поставщика	Tiekėjo modelio žymuo	Tarnija modelitähis	Identificator de model al furnizorului	A szállító által megadott modellazonosító	Исполван от доставчика идентификационен номер на модела	Identifikator modela isporučioica	OSC6132SH 1190702
Коеффициент истекшего времени (f)	Таусылған уақыт коэффициенті (f)	Коефициент затраченого часу (f)	Laiko didėjimo daugiklis (f)	Ajaline kasvutegur (f)	Factorul de creștere în timp (f)	Időtartam növelő tényező (f)	Коефициент на увеличение на времето (f)	Koeficijent protoka vremena (f)	1,7
Индекс энергоэффективности (EEI _{hood})	Қуат тиімділігінің индексі (EEI _{hood})	Индекс энергоэффективности (EEI _{hood})	Enerģijos vartojimo efektyvumo indeksas (EEI _{hood})	Energiatõhususindeks (EEI _{hood})	Indicele de eficiență energetică (EEI _{hood})	Energiahatékony-sági mutató (EEI _{hood})	Индекс за энергийна ефективност (EEI _{hood})	Indikator energijske efikasnosti (EEI _{hood})	80,2
Интенсивность потока воздуха при оптимальной рабочей точке (Q _{BEP}) [m³/ч]	Оңтайлы жұмыс нүктесі жағдайында ауа ағымының қарқындылығы (Q _{BEP}) [m³/carf]	Интенсивность потока повітря при оптимальній робочій точці (Q _{BEP}) [m³/год]	Optimalaus našumo taško oro srautos (Q _{BEP}) [m³/h]	Suurima tõhususega töölokorrale vastav voolukiirus (Q _{BEP}) [m³/h]	Debitul fluxului de aer măsurat în punctul optimal de funcționare (Q _{BEP}) [m³/h]	Légáramsebesség a legjobb hatásfokú pontban (Q _{BEP}) [m³/h]	Дебит, измерен в точке на най-высокой эффективности (Q _{BEP}) [m³/h]	Snaga protoka vazduha merena u optimalnoj tački rada (Q _{BEP}) [m³/h]	103,8
Давление воздуха при оптимальной рабочей точке (P _{BEP}) [Па]	Оңтайлы жұмыс нүктесінде ауа қысымы (P _{BEP}) [Па]	Тиск повітря при оптимальній робочій точці (P _{BEP}) [Па]	Optimalaus našumo taško oro slėgis (P _{BEP}) [Pa]	Suurima tõhususega töölokorrale vastav rõhk (P _{BEP}) [Pa]	Presiunea aerului măsurată în punctul de eficiență maximă (P _{BEP}) [Pa]	Statikus nyomáskülönség a legjobb hatásfokú pontban (P _{BEP}) [Pa]	Наглане на въздуха, измерено в точката на най-висока ефективност (P _{BEP}) [Pa]	Pritisak vazduha meren u optimalnoj tački rada (P _{BEP}) [Pa]	180
Максимальная интенсивность потока воздуха (Q _{max}) [m³/ч]	Ауа ағымының максималды қарқындылығы (Q _{max}) [m³/carf]	Максимальная интенсивность потока повітря (Q _{max}) [m³/год]	Didžiausias oro srautos (Q _{max}) [m³/h]	Maksimaalne voolukiirus (Q _{max}) [m³/h]	Debitul maximal al fluxului de aer (Q _{max}) [m³/h]	Maximális légáramsebesség (Q _{max}) [m³/h]	Максимальный дебит (Q _{max}) [m³/h]	Maksimalna snaga protoka vazduha (Q _{max}) [m³/h]	170
Потребляемая мощность при оптимальной рабочей точке (W _{BEP}) [Вт]	Оңтайлы жұмыс нүкте жағдайында тұтынылатын қуаттылығы (W _{BEP}) [Вт]	Споживання потужності при оптимальній робочій точці (W _{BEP}) [Вт]	Optimalaus našumo taško vartojamoji elektrinė galia (W _{BEP}) [W]	Sisendõivimsus suurima tõhususega töölokorras (W _{BEP}) [W]	Consumul de energie măsurat în punctul de eficiență maximă (W _{BEP}) [W]	Felvett elektromos teljesítmény a legjobb hatásfokú pontban (W _{BEP}) [W]	Электрическая мощность, измерена в точке на най-высокой эффективности (W _{BEP}) [W]	Potrošnja snage merena u optimalnoj tački rada (W _{BEP}) [W]	61,4
Номинальная мощность системы освещения [W _J] [Вт]	Жарықталу жүйесінің атаулы қуаттылығы [W _J] [Вт]	Номинальна потужність системи освітлення [W _J] [Вт]	Apšvietimo sistemos vardinė galia [W _J] [W]	Valgusalikka elektriline nimisendõivimsus [W _J] [W]	Puterea nominală a sistemului de iluminare [W _J] [W]	A megvilágítás névleges teljesítménye [W _J] [W]	Номинальная входная электрическая мощность на осветительная система [W _J] [W]	Nominalna snaga sistema osvetljenja [W _J] [W]	4,2
Средняя интенсивность освещения, которую обеспечивает система освещения на поверхности плиты (E _{middle}) [люкс]	Плитаның үстіңгі бетіне жарықталу жүйесін қамтамасыз ететін жарықталудың орташа қарқындылығы (E _{middle}) [люкс]	Середня інтенсивність освітлення, яку забезпечує система освітлення на поверхні плити (E _{middle}) [люкс]	Apšvietimo sistema vidutinė vidutinė virimo paviršiaus apšvieta (E _{middle}) [lux]	Valgusalikka tekitatud keskmise valgustatus tõduvalmistatmise pinnal (E _{middle}) [lux]	Puterea medie de iluminare asigurată de sistemul de iluminare pe suprafața plitei de gătit (E _{middle}) [lux]	A följözeme feletlen biztosított átlagos fényerő amit a világítórendszer biztosítani tud (E _{middle}) [lux]	Средняя освещенность вверху поверхности за горелке, създавана от осветительната система (E _{middle}) [lux]	Srednje osvetljenje koje stvara sistem rasvete na površini grejače (E _{middle}) [lux]	61
Уровень звуковой мощности (L _{WA}) [дБ]	Дебыс қуаттылығының деңгейі (L _{WA}) [дБ]	Рівень звукової потужності (L _{WA}) [дБ]	Garso galios lygis (L _{WA}) [dB]	Müravõimsustase (L _{WA}) [dB]	Nivelul puterii acustice (L _{WA}) [dB]	Akusztikus hangteljesítmény (L _{WA}) [dB]	Ниво на звукова мощность (L _{WA}) [дБ]	Nivo akustične snage (LWA) [dB]	63
Производительность мотора [m³]	Мотордың өндірісшітігі [m³]	Продуктивність мотора [m³]	Variklio pajėgumas [m³]	Mootori võimsus [m³]	Performanța motorului [m³]	Motor teljesítménye [m³]	Ефективност на двигателя [m³]	max performanse turbine [m³]	-
Минимальное расстояние вытяжки от рабочей поверхности плиты [mm]	Жұмысшы плитаның үстінен сүзіндінің өң аз арақашықтығы [mm]	Мінімальна відстань витяжки від робочої поверхні плити [mm]	Mažiausias gartraukio atstumas nuo virimo paviršiaus [mm]	Pliidikubu minimaalne kaugus tõõpinnast [mm]	Distanța minimală a hotei față de blatul de lucru [mm]	A páraelszívó minimális távolsága a főzőlaptól [mm]	Минимально расстояние между абсорбатора и поверхности за горелке [mm]	Minimalna udaljenost nape od radne ploče [mm]	650
Напряжение [В / Гц]	Кернеу [В / Гц]	Напруга [В / Гц]	Įtampa [V/Hz]	Pinge [V/Hz]	Tensiune [V / Hz]	Feszültség [V / Hz]	Напряжение [V / Hz]	Napon [V/Hz]	AC 230V / 50Hz
Освещение лампа накаливания / галогены / светодиоды	Шамды қыздыруды жарықтандыру / галоген / жарықдиоды	Освітлення лампа розжарювання / галогени / світлодіоди	Kaitrinis / halogeninis / LED apšvietimas	Hõõgniidiga / halogeen / LED valgustus	Sistem de iluminare incandescentă / halogene LED	Izzólámpa / halogén / LED világítás	Освещение с традиционная крушка / галогенно / LED	Osvjetljenje žarna nit / halogeno / LED	LED
Общая потребляемая мощность [Вт]	Жалпы тұтынатын қуаттылығы [Вт]	Загальна споживана потужність [Вт]	Bendroji vartojamoji elektrinė galia [W]	Üldine energiatarbimine [W]	Consumul total de energie [W]	Teljes teljesítményfelvétel [W]	Общая потребляемая мощность [W]	Ukupna potrošnja energije [W]	89
Класс защиты от поражения электрическим током	Электр тогының қақымдалуынан қорғау жіткелігі	Клас захисту від ураження електричним струмом	Apsaugos nuo elektros smūgio klasė	Tuleohutata klass	Clasa de protecție împotriva incendiilor	Áramütés elleni védelmi osztály	Клас на защита срещу токов удар	Klasa zaštite od strujnog udara	II
Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	0
Ширина x Глубина x Высота [mm]	Ені x Тереңдігі x Биіктігі [mm]	Ширина x Глубина x Висота [mm]	Plotis x Gylis x Aukštis [mm]	Laius x Sūgavus x Kõrgus [mm]	Lățime [mm] x Adâncime [mm] x Înălțime [mm]	Szélesség [mm] x Mélység [mm] x Magasság [mm]	Широчина [mm] x Дълбочина [mm] x Височина [mm]	Širina [mm] x Dubina [mm] x Visina [mm]	600 x 470 x 85 - 85
Выходное отверстие [mm]	Шығар тесігі [mm]	Вихідний отвір [mm]	Anga [mm]	Väljalaskeava [mm]	Orificiu de evacuare [mm]	Kimenet [mm]	Отвеждац отвор [mm]	Ovodna cev [mm]	120
Вес оборудования [кг]	Жабдықтың салмағы [кг]	Вага обладнання [кг]	Įrenginio masė [kg]	Seadme kaal [kg]	Greutatea aparatului [kg]	Készülék súlya [kg]	Терго на уреда [kg]	Masa uređaja [kg]	4,2
Информация для пользователей относительно снижения общего воздействия процесса приготовления пищи на окружающую среду	Қоршаған ортаға ас даярлау үрдісінің жалпы ықпалын төмендетуге қатысты жағдайларды арналған аппарат	Інформація для користувачів щодо зниження загального впливу процесу приготування їжі на навколишнє середовище	Svarbi informacija naudotojams, siekiantis sumažinti bendrąjį virimo proceso poveikį aplinkai	Kasutajatele vajalik teave keemistoprotsessi kogumoni vähendamise eesmärgi keskonnale tuleb:	Informații relevante pentru utilizatori în scopul de a reduce impactul global al procesului de gătit asupra mediului	Ezek az információk fontosak a felhasználók számára, hogy csökkenteni lehessen a főzés környezetre mért káros hatását.	Важни информации за потребителите за намаляване на влиянието на процеса на готвене върху околната среда	Informacije koje su važne za korisnike zbog smanjenja ukupnog uticaja procesa kuvanja na okolinu.	
Для снижения общего воздействия процесса приготовления пищи на окружающую среду необходимо:	Қоршаған ортаға ас даярлау үрдісінің жалпы ықпалын төмендету үшін жақтты:	Для зниження загального впливу процесу приготування їжі на навколишнє середовище необхідно:	Siekiant sumažinti bendrąjį virimo proceso poveikį aplinkai būtina:	Keetmisprotsessi kogumoni vähendamiseks keskonnale tuleb:	În scopul de a reduce impactul global al procesului de gătit asupra mediului trebuie:	A fözés környezetre mért káros hatása csökkentésének céljából tartsa be az alábbiakat:	За намаляване на влиянието на процеса на готвене върху околната среда трябва:	U cilju smanjenja ukupnog uticaja procesa kuvanja na okolinu:	
- поддерживать чистоту в скороварках, применяя крышки, помнить о выключении вытяжки после завершения приготовления пищи (или использовать функцию временной задержки выключения (в некоторых моделях)),	- диққатты қолдана отырып, тамақты кастрелде немесе табада қыздыру,	- підтримувати чистоту в скороварках, використовуючи кришки, після завершення приготування їжі (або використовувати функцію тимчасової затримки вимкнення (в деяких моделях)),	- maistą puoduose ar keptuvėse šildyti uždenug dangčiu,	- kümututada toite potides või pannides, kasutades kaasi,	- să menține curățenia în oale și tigai cu capac,	- ne felejtse el kikacsolni a páraelszívót a főzés befejezése után, ha nem se zabráva az izključenie na gótvēneno na gótvēneno (ili da se izpolzava funkcija za izključavanje s časovnikom (u nekim modelima)),	- да не се забравя за изключване на абсорбатора след завършване на готвенето (или да се използва функцията за изключване със закънение (в някои модели)),	- podgrejavati jela u posudama ili tiganjima koristeći poklopce, - paziti na isključivanje nape posle kuvanja (ili koristiti funkciju kasnijeg isključivanja (neki modeli)),	
- понимать о выключении освещения при окончании приготовления,	- даярлауды аяқтaғанынан кейін сорғының жарықталуын сөндіруді туралы естен шығармау,	- пам'ятати про вимкнення освітлення після завершення приготування,	- neparnisti išjungti gartraukio apšvietimą baigus virti,	- kasutada pliidikubi suurimaid kiirusi annul keeduarude suure kontsentratsiooniga korral,	- să ținem minte să oprim hota de bucătărie după ce a luat sfârșit procesul de gătit (sau să folosim funcția de oprire cu întârziere (în anumitele modele)),	- ne felejtse el kikacsolni a páraelszívót a főzés befejezése után, ha nem se zabráva da se izključuje na gótvēneno (ili da se adaptira na gótvēneno na gótvēneno (ili da se adaptira na gótvēneno na gótvēneno)),	- да не се забравя да се изключи осветлението на абсорбатора след завършване на готвенето,	- pamitli osključivanje osvetljenja posle kuvanja,	
- подбирать конфорку, регулировать пламя по размеру кастрюли, максимальную скорость двигателя вытяжки использовать исключительно при высокой концентрации кухонных испарений, регулярно чистить/менять фильтры (чистые фильтры улучшают эффективность работы вытяжки).	- Конфорканы таңдауың, кастрел көлеміне қарай жалпыды реттеніз,	- підбирати конфорку, регулювати полум'я відповідно до розміру кастрюлі,	- kaitvietę, degiklio liepsną prietaikui pagal puodo dydį,	- sobitada keeduväljal ja põleti leek pool suurusle,	- să adaptăm zona de gătit, flacăra arzătorului la mărimea ogelii,	- ne felejtse el kikacsolni a páraelszívót a főzés befejezése után, ha nem se zabráva da se izključuje na gótvēneno (ili da se adaptira na gótvēneno na gótvēneno)),	- да не се забравя да се изключи осветлението на абсорбатора да се поглава само при висока концентрация на кухненски пари,	- haveseće brzine motora nape koristeći isključivo u slučaju velike koncentracije kuhinjske pare,	
- регулярно чистить/менять фильтры (чистые фильтры улучшают эффективность работы вытяжки).	- Сорғы қозғалтқышының максималды жылдамдығын ас үй буландаларының жоғары жиналуы кезінде ғана қолдану қазақ.	- регулярно чистити/мінати фільтри (чисті фільтри поліпшують ефективність роботи витяжки).	- сувільняти фільтри (чисті фільтри поліпшують ефективність роботи витяжки).	- regulaarilai valyti / keisti filtrus (švarūs filtrai pagerina gartraukio efektyvumą).	- regulatiltre filtrite (puhastid filtrid parandavad pliidikuba tõhusust).	- să curățăm/înclocim regulat filtrele (curatele filtre îmbunătățesc eficiența hotei de bucătărie).	- регулярно чистите/меняйте фильтры (чистые фильтры улучшают эффективность работы вытяжки).	- regularno čistiti/menjaati filtere (čiste filteri poboljšavaju efektivnost nape).	